



## INSTALLATION INSTRUCTIONS / NOTICE D'INSTALLATION / INSTALLATIONSANLEITUNG

INSTALLATION / SERVICING / MAINTENANCE / SAFETY INSTRUCTIONS - INSTALLATION / ENTRETIEN  
/ MAINTENANCE / CONSEILS DE SÉCURITÉ - INSTALLATION / WARTUNG / INSTANDHALTUNG /  
SICHERHEITSHINWEISE



TRUST THE POOL EXPERTS

### FILTRATION

CF SPEED REGULATOR / REGULATEUR DE VITESSE CF / DREHZAHLEGLER

---

<b>EN</b> .....	<b>p. 3</b>
<b>FR</b> .....	<b>p. 16</b>
<b>DE</b> .....	<b>p. 29</b>

# CONTENTS

Original manual

<b>IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....	<b>p. 4</b>
<b>TECHNICAL DATA</b> .....	<b>p. 7</b>
<b>INSTALLATION</b> .....	<b>p. 8</b>
<b>WARRANTY</b> .....	<b>p. 14</b>

**THANK YOU FOR PURCHASING OUR FREQUENCY INVERTER. PLEASE READ THE MANUAL CAREFULLY BEFORE INSTALLATION & OPERATION AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE AFTER INSTALLATION**

# ABOUT THE PRODUCT

The CF SPEED REGULATOR swimming pool pump is designed to allow the user to control and vary the operational speed of the swimming pool pump in order to gain energy and cost saving efficiencies.

The product benefits from multiple time and speed settings, which can be used manually or automated through timers. The easy to read display shows current operational settings and also provides power usage information for the setting in use.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### SAFETY SYMBOLS

#### TO AVOID POSSIBLE HARM, READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS



**DANGER**

This notice signifies a hazard with a HIGH level of risk which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.



**WARNING**

This notice signifies a hazard with a MEDIUM level of risk which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.



**DANGER**

This notice signifies an ELECTRICAL hazard with a HIGH level of risk which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.



**WARNING**

This notice signifies An ELECTRICAL hazard with a MEDIUM level of risk which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.



**CAUTION**

This notice signifies a hazard with a LOW level of risk which, if not avoided, COULD result in minor or moderate injury.



**NOTICE**

This notice signifies a potential risk of damage to the product or property.



**CAUTION**

Do not touch the heat sink during operation.



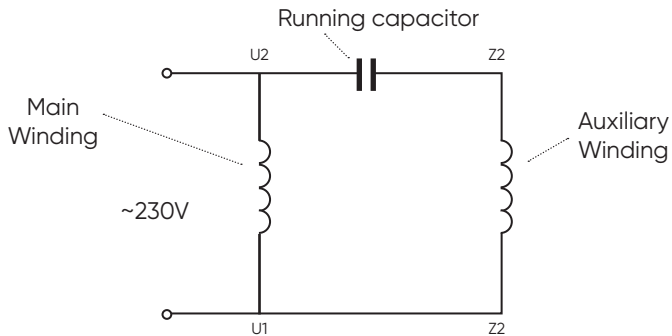
Once expired, this product should not be disposed of via general waste, but through a regulated waste disposal and recycling center – please consult your local authority for full advice

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

To make the best use of this energy saving device and to avoid potential risk of fire, electrical shock, SERIOUS injury to people or damage to property, please read this user guide carefully before installation and keep it for future reference.



**WARNING** This device is designed for use ONLY with swimming pool pumps with a permanent split capacitor motor. Fig 1 below shows a wiring schematic for a typical single speed swimming pool pump motor.



**Typical single speed swimming pool pump motor schematic.**

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## **IT IS NOT COMPATIBLE WITH**

- Single (Three) phase motors with centrifugal switch
- Pool pump motors with start relays or switch
- Series or DC motors
- Pool pump motors with faults in their rotors or capacitors
- Shaded-pole asynchronous motors

## **AN RCD WITH A RATED RESIDUAL CURRENT NOT EXCEEDING 30MA MUST BE USED WITH THIS PRODUCT.**



If you are not sure of the compatibility of your pool pump with this device , please contact your supplier or manufacturer before proceeding with installation.

## **CONNECTION**



Electrical connections must be installed by a qualified electrician with BR certification.

# LIST OF EQUIPMENT SUPPLIED




- 1 CF speed regulator
- Power supply cable (pre-wired into inverter)
- 3-pin connector for additional input
- Mounting template, fixings screws and plugs
- Installation et user manuals

# TECHNICAL DATA

Model	COFVSN02	Dimensions
Input power	1 phase AC	
Input voltage	220~240V	
Input frequency	50Hz	
Output power	Max 2.2kW	
Output Voltage	1ph, 0~240V	
Pump type	Single phase	
Max. current	Max 12A	
Speed range	1200~2900 rpm	
Cooling	Ventilation	
Net Dimension (L*H*W)	206 x 110 x 155mm	
Weight	2.9 kg	

# INSTALLATION


## BEFORE INSTALLATION

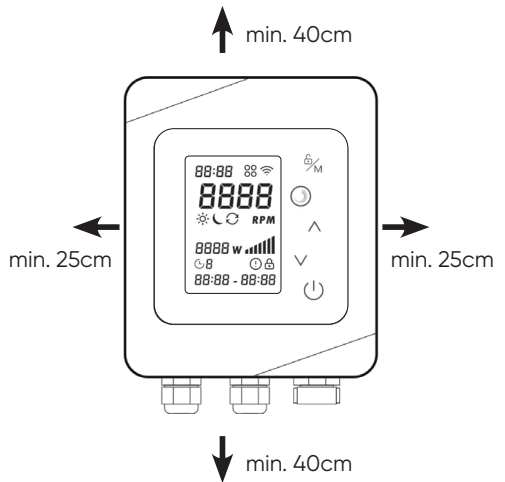
-  UPON RECEIPT of this device, check for damage to the packaging or product.
-  DO NOT PROCEED with installation if any damage is found; contact your supplier.
-  DO NOT USE extension leads with the device. This can pose a danger particularly in the vicinity of a swimming pool.

### MAKE SURE THE PLACE YOU CHOOSE FOR INSTALLATION MEETS THE FOLLOWING CONDITIONS

- Indoors
- Ambient temperature from  $-10\sim 40\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Less than 1000m above sea level
- Keep out of direct sunlight
- Good ventilation

For efficient cooling, please make sure it is installed with a minimum clearance surrounding it.

-  **Blocked ventilation or an enclosed space with limited air flow may cause overheating or potential operational failure of the inverter.**



Spacing around the CF speed regulator

It is recommended that the total length of the equipment output line and the swimming pool pump power line shall not exceed 2m.

# INSTALLATION

## CONNECTING TO THE PUMP



**NOTICE** Please follow these instructions for pump connection. Incorrect connection will void the warranty.



Only ONE pump can be connected to the inverter. Please do not connect any other appliance to the output. Do not connect anything other than a swimming pool pump to the output of this device.

Using the template supplied, mark hole locations on the wall where the inverter is to be mounted. Drill holes and use the plugs and fixings to create the mounting position for the unit. Test mount and then remove.



**WARNING** A qualified electrician must carry out all electrical wiring in accordance with local electrical regulations.

If currently installed, turn off the full electrical supply to the swimming pool pump. Unwire the pump and connect it to the external socket on the regulator provided for this purpose.

Connect the pre-wired power cord from the inverter to the power source, via and RCD with a rated residual current no exceeding 30Ma (this will very probably be the power source that the pump was originally connected to).

The electrical supply can now be reinstated and the inverter is ready for use.



**WARNING** Do not touch the heat sink whilst the device is operating, or until 30 minute after the device has been switched off. It is normal for the heat sink to get hot during standard operation.

# INSTALLATION

## EXTERNAL CONTROL

External control can be enabled via the contact shown in Fig. 5 below.

For example – to enable external speed control via digital input, connect one of the digits from Di2/3/4 to COM.

We exported the usual Digital input and Relay output to the device through a 7-core wire. Please connect according to your own requirements, refer to the 7-core wire wiring diagram of Fig.6.

When controlled by digital input, the controller of the device itself will no longer be operable, pressing  can still stop the device.

 **NOTICE** Do not apply voltage to these input contacts.

## EXTERNAL CONTROL INPUTS

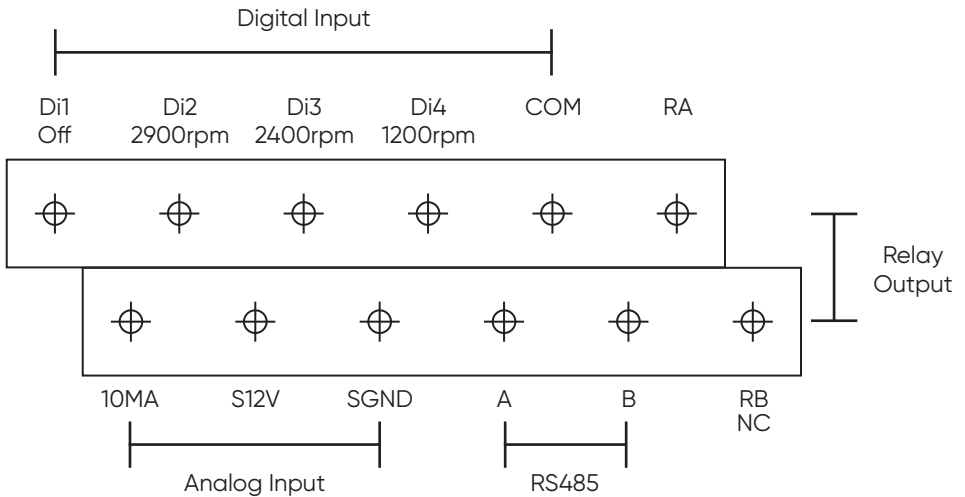
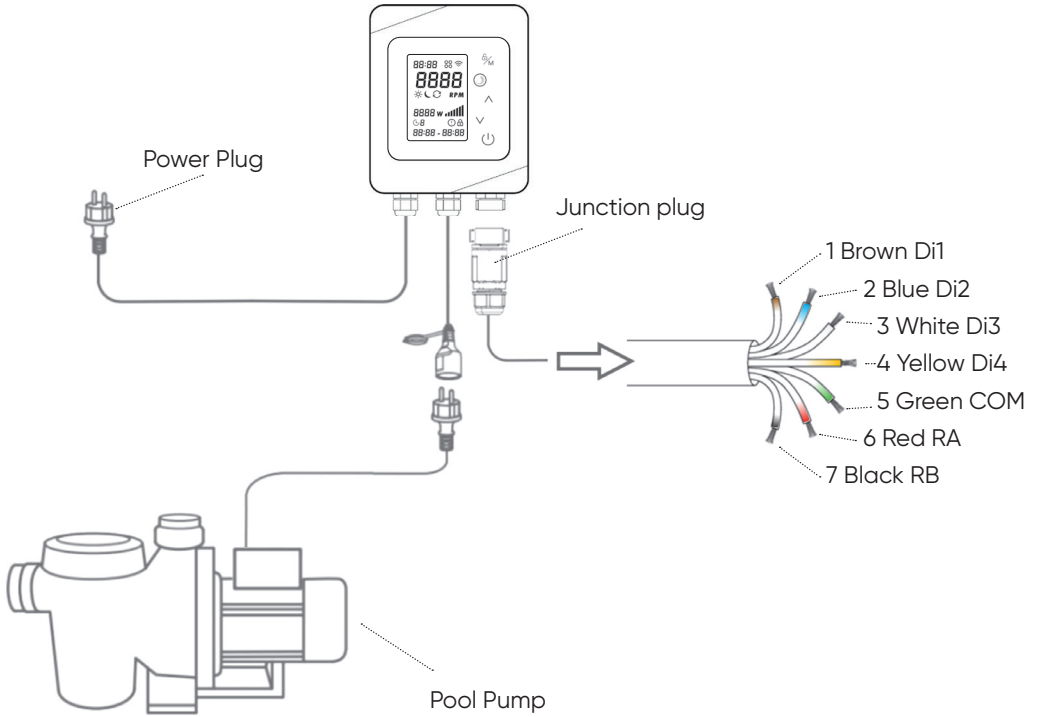


Fig.5

# INSTALLATION

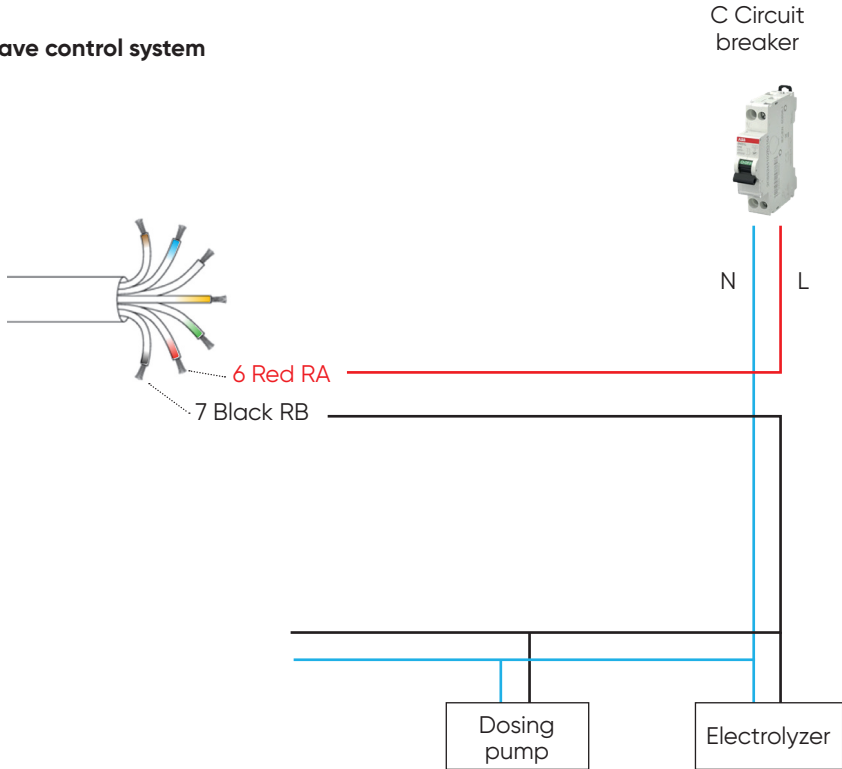
## EXTERNAL INPUT/OUTPUT WIRING DIAGRAM



# INSTALLATION

## CONNECTION EXAMPLES

### Slave control system

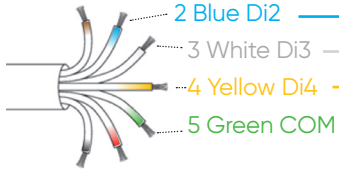
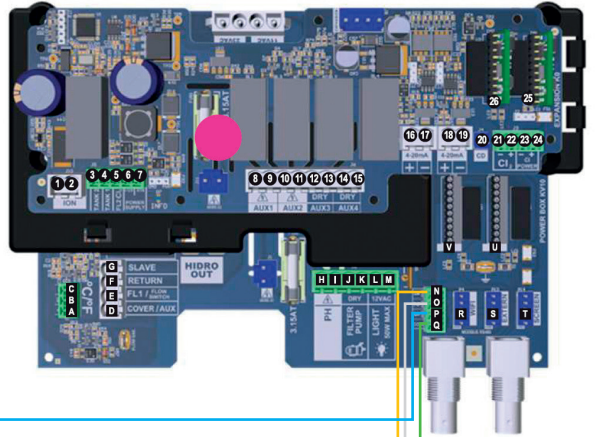


Maximum voltage: 230V

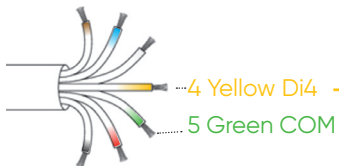
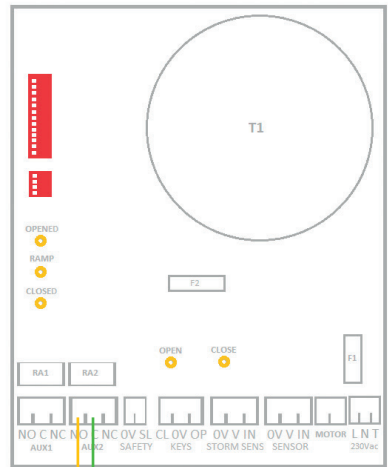
Maximum power: 500W ou 2.5A

# INSTALLATION

## Aquarite CF+ control



## Shutter box stopflow



# WARRANTY

CF speed regulator are guaranteed against all material and/or manufacturing defects for a period of 2 years starting from the date of delivery.

This warranty is subject to strict compliance with the installation and/or use instructions.

The warranty shall not apply if these conditions are not complied with, specifically in the following cases:

- If the electrical connections have not been installed by a professional electrician
- If one of the safety controls or control devices has been removed, modified or shunted.

No warranty shall be valid if the equipment has not been paid for in full.

No operations undertaken as part of the warranty shall have the effect of extending the latter. Presentation of the purchasing invoice shall be systematically required for any claims arising under the warranty. As part of this warranty, the only obligation incumbent upon CF group shall be, subject to the choice of CF group, replacement or repair of the defective element free of charge by CF group's services. The purchaser shall be responsible for any other fees.

**In order to benefit from this warranty, all products must first be submitted to CF group's after-sales service, whose consent is essential for any replacement or repair process to be authorised.**

The warranty shall not apply in case of visible defects. Defects and deteriorations caused by normal wear and tear, defects arising from non-compliant assembly and/or use, and any alterations to the product carried out without prior written consent from CF group shall also not be covered by the warranty.

**Statutory warranty: Upon the condition that the purchaser has proven that there is a latent defect, the seller is legally obliged to compensate for all the consequences thereof (article 1641 et seq of the French Civil Code). If the purchaser undertakes legal action, they must do so within a short period of discovering the latent defect (article 1648 of the French Civil Code)**

# WARRANTY

## LIMITED WARRANTY

Under no circumstances should the manufacturer be held liable for any consequences resulting from inappropriate, incorrect installation, or mismatching of the product to pool pumps that are not compatible.

The manufacturer reserves the right to change the specification of the product or its performance or the contents of the User Guide without notice in case of technical upgrade.

## DEEE LEGISLATION



When disposing the product, please hand it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

The separate collection and recycling of waste equipment at the time of disposal will help ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. Contact your local authority for information on where you can drop off your water for recycling.

# SOMMAIRE

<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b> .....	<b>p. 15</b>
<b>DONNÉES TECHNIQUES</b> .....	<b>p. 18</b>
<b>INSTALLATION</b> .....	<b>p. 19</b>
<b>GARANTIE</b> .....	<b>p. 27</b>

**MERCI D'AVOIR ACHETÉ NOTRE REGULATEUR DE VITESSE. VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE AVANT L'INSTALLATION ET LA CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.**

# A PROPOS DU PRODUIT

Le régulateur de vitesse CF pour pompe de piscine est conçu pour permettre à l'utilisateur de contrôler et de varier la vitesse de fonctionnement de la pompe, afin de réaliser des économies d'énergie et de coûts.

Le produit bénéficie de multiples réglages de temps et de vitesse, qui peuvent être utilisés manuellement ou automatisés à l'aide de minuteries. L'écran, simple à lire, affiche les modes de fonctionnement utilisés et fournit également des informations sur la consommation d'énergie pour le réglage choisi.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### SYMBOLES DE SÉCURITÉ

#### POUR ÉVITER TOUT RISQUE, LISEZ ET SUIVEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES



**DANGER**

Ce symbole signale un danger présentant un niveau de risque ÉLEVÉ qui, s'il n'est pas évité, ENTRAÎNERA la mort ou des blessures graves.



**ALERTE**

Ce symbole signale un danger présentant un niveau de risque MOYEN qui, s'il n'est pas évité, POURRAIT entraîner la mort ou des blessures graves.



**DANGER**

Ce symbole signale un DANGER ÉLECTRIQUE présentant un RISQUE ÉLEVÉ qui, s'il n'est pas évité, ENTRAÎNERA la mort ou des blessures graves.



**ALERTE**

Ce symbole signale un danger ÉLECTRIQUE présentant un niveau de risque MOYEN qui, s'il n'est pas évité, POURRAIT entraîner la mort ou des blessures graves.



**MISE EN GARDE**

Ce symbole signale un danger présentant un faible niveau de risque qui, s'il n'est pas évité, POURRAIT entraîner des blessures légères ou modérées.



**AVERTISSEMENT**

Ce symbole indique un risque potentiel de dommages au produit ou à la propriété.



**MISE EN GARDE**

Ne touchez pas le dissipateur thermique pendant le fonctionnement.



Une fois expiré, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, mais dans un centre de traitement et de recyclage des déchets réglementé. Veuillez consulter les autorités locales pour obtenir des conseils complets.

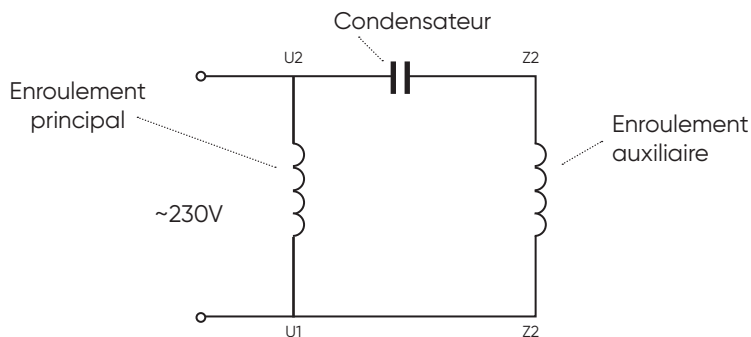
# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Afin d'utiliser au mieux cet appareil à économie d'énergie et d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution, de blessures GRAVES ou de dommages matériels, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant l'installation et le conserver pour référence ultérieure.



**ALERTE** Cet appareil est conçu pour être utilisé UNIQUEMENT avec des pompes de piscine équipées d'un moteur à condensateur divisé permanent.

La figure 1 ci-dessous montre un schéma de câblage pour un moteur de pompe de piscine à vitesse fixe typique.



**Schéma type d'un moteur de pompe de piscine à vitesse fixe.**

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## **CET APPAREIL N'EST PAS COMPATIBLE AVEC**

- Moteurs mono (tri)phasés à interrupteur centrifuge,
- Moteurs avec relais ou interrupteur de démarrage,
- Moteurs à courant continu ou induction série,
- Moteurs avec rotor ou condensateur en défaut,
- Moteur à bagues de démarrage.

## **UN DISPOSITIF À COURANT RÉSIDUEL DE 30MA MAXIMUM DOIT ÊTRE INSTALLÉ SUR L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE EN AMONT DE CET APPAREIL.**



Si vous n'êtes pas certain de la compatibilité de votre pompe de piscine avec cet appareil, merci de contacter votre revendeur avant de procéder à l'installation.

## **RACCORDEMENT**



Les raccordements électriques sont à effectuer par un électricien qualifié et habilité.

# LISTE DU MATÉRIEL LIVRÉ




- 1 régulateur de vitesse CF
- Câble d'alimentation électrique (pré-câblé)
- Connecteur à 3 broches pour entrée supplémentaire
- Gabarit de montage, vis de fixation et chevilles
- Notice d'installation et d'utilisation

# DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	COFVSN02	Dimensions
Type d'alimentation	Monophasé	
Tension d'alimentation	220~240V	
Fréquence	50Hz	
Puissance fournie	Max 2,2kW	
Tension de sortie	Monophasé, 0~240V	
Type de pompe	Monophasé	
Intensité	Max 12A	
Plage de vitesse	1200~2900 tr/min	
Refroidissement	Ventilation	
Dimensions (lxhxp)	206 x 110 x 155mm	
Poids	2,9 kg	

# INSTALLATION


## AVANT L'INSTALLATION

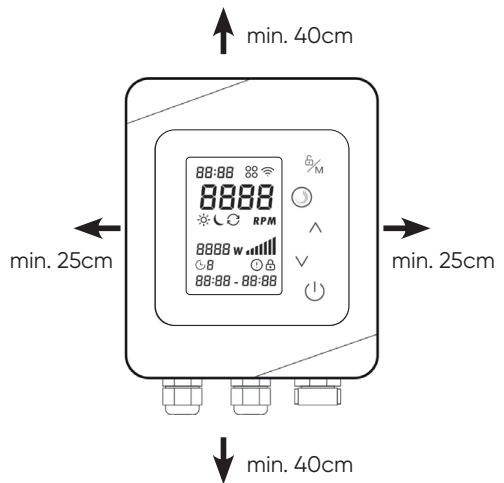
-  À RÉCEPTION de l'appareil, vérifier l'absence de dommage sur l'emballage ou l'appareil.
-  NE PAS INSTALLER l'appareil s'il présente le moindre défaut et contacter votre revendeur.
-  NE PAS UTILISER de rallonge électrique. L'utilisation de rallonges électriques peut présenter un risque, en particulier à proximité d'une piscine.

### ASSUREZ-VOUS QUE L'EMPLACEMENT CHOISI RÉPONDE AUX CONDITIONS SUIVANTES

- À l'intérieur
- Température ambiante comprise entre -10°C et 40°C.
- Altitude maximale : 1000m
- À l'abri du soleil
- Lieu correctement ventilé

Une mauvaise ventilation ou un espace confiné peuvent provoquer un échauffement ou un mauvais fonctionnement de l'appareil.

-  **Une mauvaise ventilation ou un espace confiné peuvent provoquer un échauffement ou un mauvais fonctionnement de l'appareil.**



Espace autour du régulateur de vitesse CF

**Il est recommandé que la longueur totale de la ligne de sortie de l'appareil et de la ligne d'alimentation de la pompe de piscine ne dépasse pas 2 mètres.**

# INSTALLATION

## RACCORDEMENT A LA POMPE



**AVERTISSEMENT** Veuillez suivre ces instructions pour le raccordement de la pompe. Un raccordement incorrect annulera la garantie.



Une seule pompe peut être raccordée au régulateur. Veuillez ne connecter aucun autre appareil à la sortie. Ne connectez rien d'autre qu'une pompe de piscine à la sortie de cet appareil.

À l'aide du gabarit fourni, marquez l'emplacement des trous sur le mur où le régulateur doit être monté. Percez les trous et utilisez les chevilles et les fixations pour créer la position de montage de l'appareil. Testez le montage, puis retirez-le.



**ALERTE** Tout câblage électrique doit être réalisé par un électricien qualifié, conformément à la réglementation électrique locale.

Si elle est actuellement installée, coupez l'alimentation électrique complète de la pompe de la piscine. Débranchez la pompe et branchez-la sur la prise externe du régulateur dédié à cet effet.

Connectez le cordon d'alimentation pré-câblé du variateur à la source d'alimentation, via un disjoncteur différentiel dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA (il s'agira très probablement de la source d'alimentation à laquelle la pompe était initialement connectée).

L'alimentation électrique peut maintenant être rétablie et l'onduleur est prêt à l'emploi.



**ALERTE** Ne pas toucher le dissipateur thermique lorsque l'appareil est en fonctionnement. Attendre 30 minutes après l'arrêt de l'appareil avant de le manipuler. Il est normal que le dissipateur thermique chauffe pendant le fonctionnement. Tenir hors de portée des enfants.

# INSTALLATION

## CONTRÔLE EXTERNE

Le contrôle externe peut être activé via le contact illustré à la figure 5 ci-dessous.

Par exemple, pour activer le contrôle externe de la vitesse via une entrée numérique, connectez l'un des chiffres de Di2/3/4 à COM.

Nous avons exporté l'entrée numérique et la sortie relais habituelles vers l'appareil via un câble à 7 conducteurs.

Veuillez effectuer le raccordement en fonction de vos propres besoins, en vous référant au schéma de câblage à 7 conducteurs de la figure 6.

Lorsqu'il est contrôlé par une entrée numérique, le contrôleur de l'appareil lui-même n'est plus opérationnel, mais une pression sur le bouton  permet toujours d'arrêter l'appareil.

 **AVERTISSEMENT** Ne pas appliquer de tension à ces contacts d'entrée.

## ENTRÉES DE COMMANDES EXTERNES

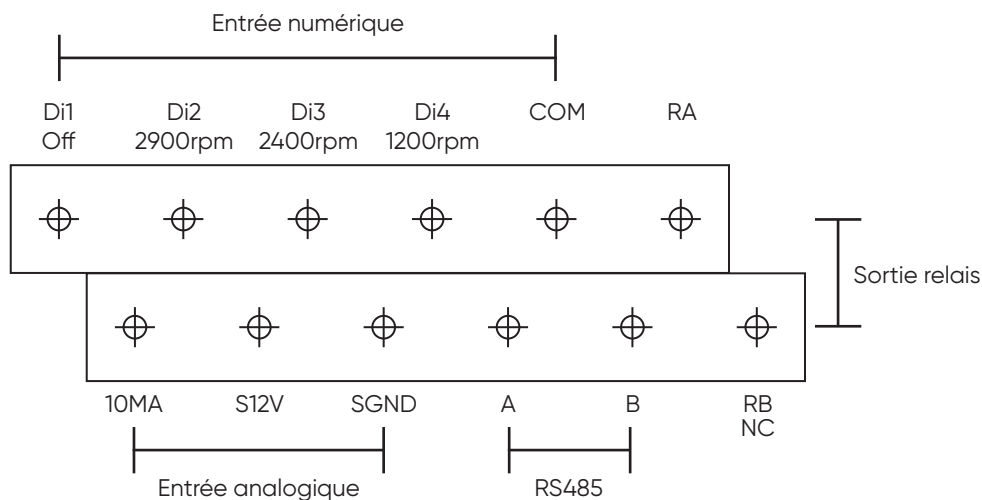
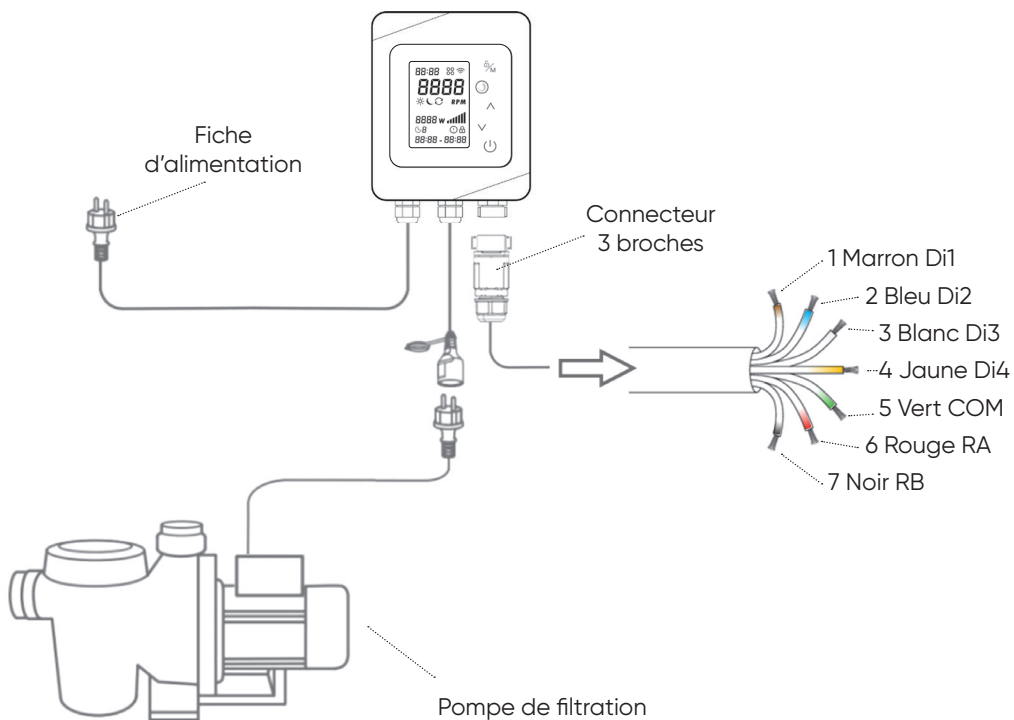


Fig.5

# INSTALLATION

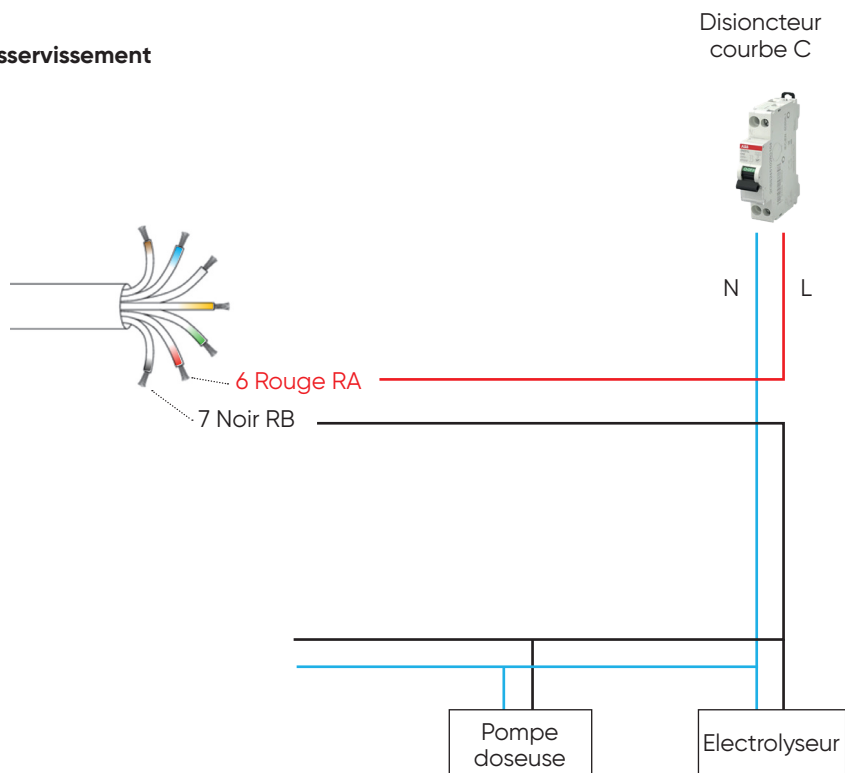
## SCHEMA DE CÂBLAGE DES ENTRÉES/SORTIES EXTERNES



# INSTALLATION

## EXEMPLES DE RACCORDEMENTS

### Asservissement

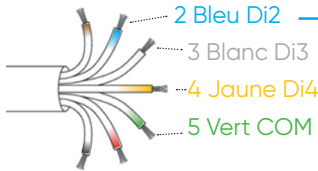
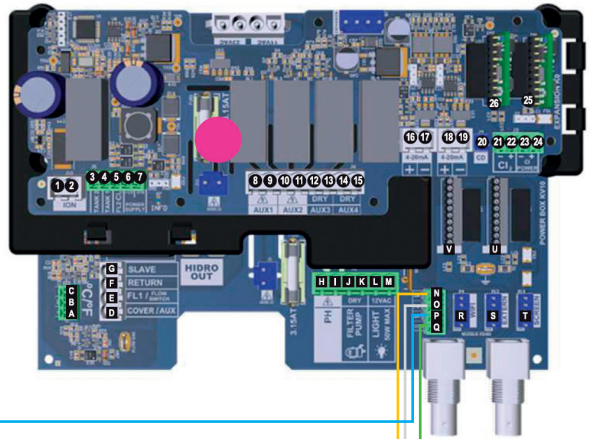


Tension maximum 230V

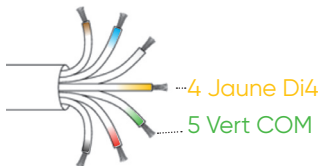
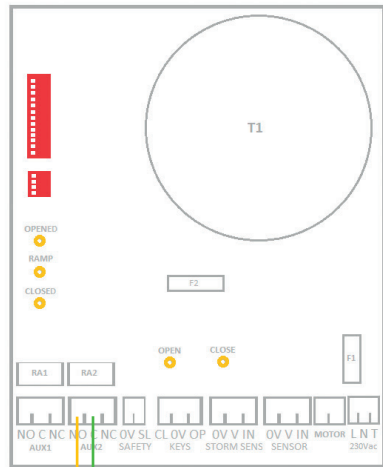
Puissance maximale 500W ou 2.5A

# INSTALLATION

## Pilotage Aquarite CF+



## Stopflow coffret volet



# GARANTIE

Les régulateurs de vitesse CF sont garantis contre tout défaut de matière et/ou de fabrication pendant une durée de 2 ans à compter de la date de livraison.

Cette garantie est conditionnée au strict respect de la notice d'installation et/ou d'utilisation.

La garantie ne s'appliquera pas en cas de non-respect de ces conditions et notamment dans les cas suivants :

- Les raccordements électriques n'ont pas été réalisés par un électricien professionnel
- Un des organes de sécurité ou de commande a été supprimée, modifié ou shunté.

Aucune garantie ne saurait être validée à défaut de règlement intégral.

Les interventions au titre de la garantie ne sauraient avoir pour effet de prolonger la durée de celle-ci.

La présentation de la facture d'achat et d'installation sera exigée lorsque la garantie sera invoquée.

**Au titre de cette garantie, la seule obligation incombant à CF group sera, au choix de CF group, le remplacement gratuit ou la réparation du produit ou de l'élément reconnu défectueux par les services de CF group. Tous les autres frais seront à la charge de l'acheteur.**

Pour bénéficier de cette garantie, tout produit doit être soumis au préalable au service après-vente de CF group, dont l'accord est indispensable pour tout remplacement ou toute réparation.

La garantie ne joue pas en cas de vice apparent. Sont également exclus les défauts et détériorations provoqués par l'usure normale, les défauts résultant d'un montage et/ ou d'un emploi non conformes, et les modifications du produit réalisées sans le consentement

écrit et préalable de CF group.

**Garantie légale : A la condition que l'acheteur fasse la preuve du vice caché, le vendeur doit légalement en réparer toutes les conséquences (Article 1641 et suivants du Code Civil).**

**Si l'acheteur s'adresse aux tribunaux, il doit le faire dans un bref délai à compter de la découverte du vice caché (Article 1648 du Code Civil).**

# GARANTIE

## ► EXCLUSIONS DE GARANTIE

En aucun cas, le fabricant ne saurait être tenu responsable des conséquences résultant d'une installation inappropriée, incorrecte ou d'une utilisation du produit avec des pompes pour piscines non compatibles.

Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications du produit, ses performances ou le contenu du guide d'utilisation sans préavis en cas de mise à niveau technique.

## ► RECYCLAGE



Lors de la mise au rebut du produit, veuillez le remettre à un point de collecte adapté pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.

La collecte et le recyclage séparés des déchets d'équipements au moment de leur élimination aideront à garantir que ces derniers sont recyclés d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement.

# INHALT

Benutzerhandbuch

<b>SICHERHEITSHINWEISE</b> .....	<b>p. 26</b>
<b>TECHNISCHE DATEN</b> .....	<b>p. 29</b>
<b>INSTALLATION</b> .....	<b>p. 30</b>
<b>GARANTIE</b> .....	<b>p. 40</b>

**BITTE LESEN SIE VOR DER INSTALLTION UND NUTZUNG DES GERÄTES ALLE ANWEISUNGEN IN DIESER ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH; STELLEN SIE SICHER, DASS SIE DIESE VERSTEHEN UND BEFOLGEN SIE ANWEISUNGEN.**

# ÜBER DAS PRODUKT

Der Drehzahlregler CF für Schwimmbadpumpe wurde entwickelt, um dem Benutzer die Möglichkeit zu geben, die Betriebsgeschwindigkeit der Schwimmbadpumpe zu steuern und zu variieren, um Energie und Kosten zu sparen.

Das Produkt verfügt über mehrere Zeit- und Geschwindigkeitseinstellungen, die manuell oder automatisiert über Zeitschaltuhren verwendet werden können. Das gut lesbare Display zeigt die aktuellen Betriebseinstellungen an und liefert außerdem Informationen zum Stromverbrauch der verwendeten Einstellung.

## SICHERHEITSHINWEISE

### SICHERHEITSSYMBOLLE

#### UM MÖGLICHE SCHÄDEN ZU VERMEIDEN, LESEN UND BEACHTEN SIE DIESE ANWEISUNGEN



**GEFAHR**

Dieser Hinweis weist auf eine Gefahr mit **HOHEM** Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.



**WARNUNG**

Dieser Hinweis weist auf eine Gefahr mit **mittlerem** Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen **KANN**.



**GEFAHR**

Dieser Hinweis weist auf eine **ELEKTRISCHE** Gefahr mit **HOHEM** Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen **WIRD**.



**WARNUNG**

Dieser Hinweis weist auf eine **ELEKTRISCHE** Gefahr mit **MITTLEREM** Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen **KANN**.



**VORSICHT**

Dieser Hinweis weist auf eine Gefahr mit **geringem** Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen **KANN**.



**HINWEIS**

Dieser Hinweis weist auf ein **potenzielles** Risiko von Schäden am Produkt oder an Eigentum hin.



**VORSICHT**

Berühren Sie den Kühlkörper während des Betriebs nicht.



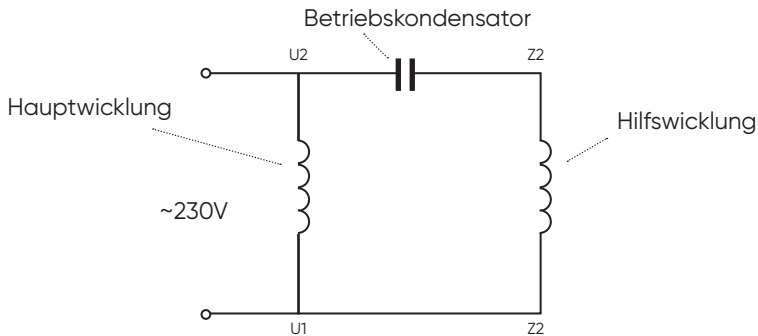
Nach Ablauf der Haltbarkeitsdauer darf dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern muss über eine zugelassene Abfallentsorgungs- und Recyclingstelle entsorgt werden – bitte wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um umfassende Informationen zu erhalten.

# SICHERHEITSHINWEISE

Um dieses energiesparende Gerät optimal zu nutzen und mögliche Risiken wie Brandgefahr, Stromschlag, SCHWERE Verletzungen von Personen oder Sachschäden zu vermeiden, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor der Installation sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.



**WARNUNG** Dieses Gerät ist NUR für den Einsatz mit Schwimmbadpumpen mit einem Permanent-Split-Kondensatormotor vorgesehen. Abb. 1 unten zeigt einen Schaltplan für einen typischen Schwimmbadpumpenmotor mit einer Drehzahl.



**Typischer Schaltplan für einen einstufigen Schwimmbadpumpenmotor.**

# SICHERHEITSHINWEISE

## NICHT KOMPATIBEL MIT

- Einphasenmotoren mit Zentrifugalschalter
- Schwimmbad-Pumpenmotoren mit Startrelais oder Schalter
- Reihenschluss- oder Gleichstrommotoren
- Schwimmbad-Pumpenmotoren mit Rotor- bzw. Kondensatorproblemen
- Spaltpol-Asynchronmotoren

## BEI DIESEM PRODUKT MUSS EIN FI-SCHUTZSCHALTER MIT EINEM BEMESSUNGSFEHLERSTROM VON MAX. 30MA VERWENDET WERDEN.



Sollten Sie bezüglich der Kompatibilität Ihrer Schwimmbadpumpe mit diesem Gerät nicht sicher sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder Hersteller, bevor Sie mit der Installation fortfahren.

## ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

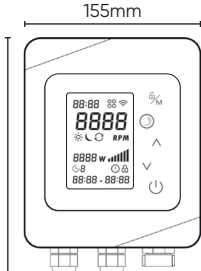


Die elektrischen Anschlüsse dürfen ausschließlich von einem qualifizierten und befugten Elektriker vorgenommen werden.

# LISTE ENTHALTENES MATERIAL


- 1 DREHZAHLREGLER
- Stromversorgungskabel (vorverdrahtet im Wechselrichter)
- 3-poliger Stecker für zusätzlichen Eingang
- Montageschablone, Befestigungsschrauben und Dübel
- 1 Installations- und Bedienungsanleitung

# TECHNISCHE DATEN

Modell	COFVSN02	Dimensions
Eingangsleistung	1-phasig AC	
Eingangsspannung	220~240V	
Frequenz	50Hz	
Ausgangsleistung	Max 2.2kW	
Ausgangsspannung	1ph, 0~240V	
Pumpentyp	Einphasig	
Strom max.	Max 12A	
Drehzahlbereich	1200~2900 rpm	
Kühlen	Ventilation	
Nettoabmessung (LxHxB)	206 x 110 x 155mm	
Gewicht	2.9 kg	

# INSTALLATION

## VOR DER INSTALLATION

 Bei Erhalt dieses Geräts überprüfen Sie bitte die Verpackung und das Produkt auf Beschädigungen.


 Fahren Sie NICHT mit der Installation fort, wenn Sie Schäden feststellen. Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

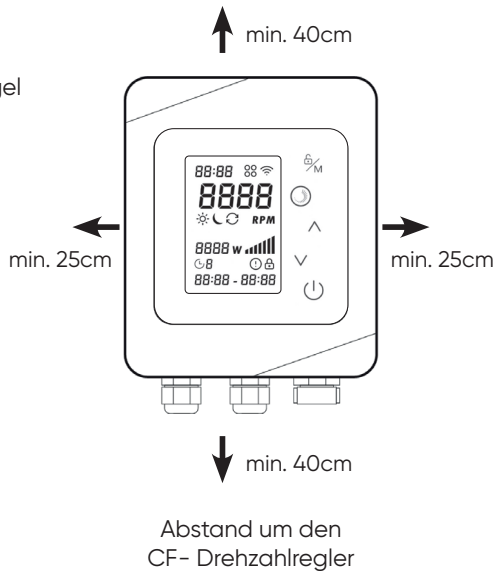
 VERWENDEN SIE KEINE Verlängerungskabel mit dem Gerät. Dies kann insbesondere in der Nähe eines Schwimmbeckens eine Gefahr darstellen.

### **STELLEN SIE SICHER, DASS DER VON IHNEN GEWÄHLTE INSTALLATIONSORT DIE FOLGENDEN BEDINGUNGEN ERFÜLLT**

- Indoors
- Umgebungstemperatur -10 °C bis 40 °C  
Weniger als 1000 m über dem Meeresspiegel
- Vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt
- Gut belüftet

Für eine effiziente Kühlung ist bei der Installation darauf zu achten, dass ein Mindestabstand um das Gerät herum freigehalten wird (siehe nebenstehende grafische Darstellung).

 **Eine blockierte Lüftung oder ein geschlossener Raum mit begrenztem Luftstrom kann zu Überhitzung oder sogar zum Betriebsausfall des Wechselrichters führen.**




**Es wird empfohlen, dass die Gesamtlänge der Ausgangsleitung des Geräts und der Stromleitung der Schwimmbadpumpe nicht länger als 2 m sein sollte.**

# INSTALLATION


## ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

 **HINWEIS** Bitte befolgen Sie diese Anweisungen für den Anschluss der Pumpe. Bei unsachgemäßem Anschluss erlischt die Garantie.

 An den Wechselrichter darf nur EINE Pumpe angeschlossen werden. Bitte schließen Sie keine anderen Geräte an den Ausgang an. Schließen Sie nichts anderes als eine Schwimmbadpumpe an den Ausgang dieses Geräts an.

Markieren Sie mithilfe der mitgelieferten Schablone die Bohrlöcher an der Wand, an der der Wechselrichter montiert werden soll. Bohren Sie die Löcher und verwenden Sie die Dübel und Befestigungen, um die Montageposition für das Gerät zu schaffen.

Testen Sie die Montage und entfernen Sie das Gerät anschließend wieder. Entfernen Sie von der Rückseite des Wechselrichters die versenkten Schrauben, mit denen die Außenabdeckung am Gehäuse befestigt ist.

 **WARNUNG** Alle elektrischen Anschlüsse müssen von einem qualifizierten Elektriker gemäß den örtlichen Vorschriften für elektrische Anlagen durchgeführt werden.

Wenn sie derzeit installiert ist, unterbrechen Sie die gesamte Stromversorgung der Schwimmbadpumpe. Trennen Sie die Pumpe vom Stromnetz und schließen Sie sie an die dafür vorgesehene externe Steckdose des Reglers an.

Verbinden Sie das vorverdrahtete Netzkabel vom Wechselrichter über einen FI-Schutzschalter mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30 mA mit der Stromquelle (dies ist höchstwahrscheinlich die Stromquelle, an die die Pumpe ursprünglich angeschlossen war).

Die Stromversorgung kann nun wiederhergestellt werden und der Wechselrichter ist betriebsbereit.


 **WARNUNG** Berühren Sie den Kühlkörper nicht, während das Gerät in Betrieb ist oder bis 30 Minuten nach dem Ausschalten des Geräts. Es ist normal, dass der Kühlkörper während des normalen Betriebs heiß wird.

# INSTALLATION

## EXTERNE KONTROLLE

Die externe Steuerung kann über den in Abb. 5 unten gezeigten Kontakt aktiviert werden. Um beispielsweise die externe Drehzahlsteuerung über den digitalen Eingang zu aktivieren, verbinden Sie eine der Ziffern von Di2/3/4 mit COM.

Wir haben den üblichen digitalen Eingang und den Relaisausgang über ein 7-adriges Kabel an das Gerät angeschlossen. Bitte schließen Sie das Kabel entsprechend Ihren Anforderungen an. Beachten Sie dazu das 7-adrige Kabelanschlusschema in Abb. 6.

Bei Steuerung über einen digitalen Eingang ist die Steuerung des Geräts selbst nicht mehr bedienbar, durch Drücken von  kann das Gerät jedoch weiterhin angehalten werden.



**HINWEIS** Legen Sie keine Spannung an diese Eingangskontakte an.

## EXTERNE STEUEREINGÄNGE

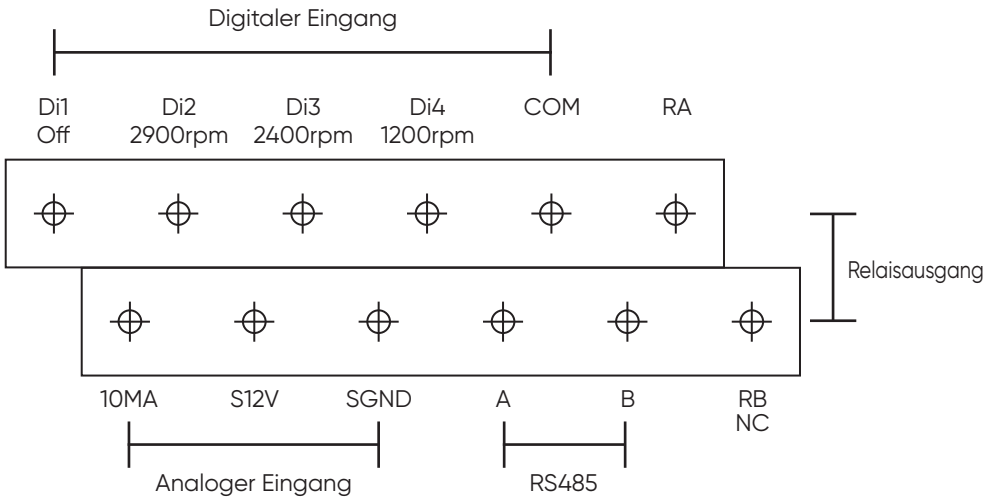
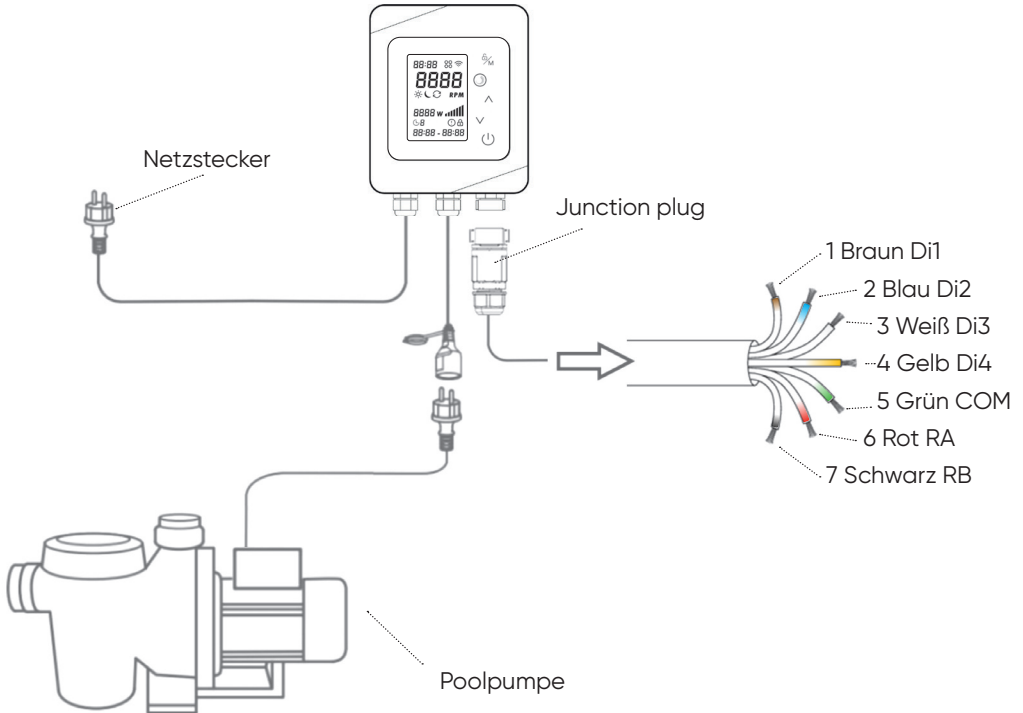


Fig.5

# INSTALLATION

## ▶ EXTERNER EINGANG/AUSGANG VERKABELUNGSDIAGRAMM

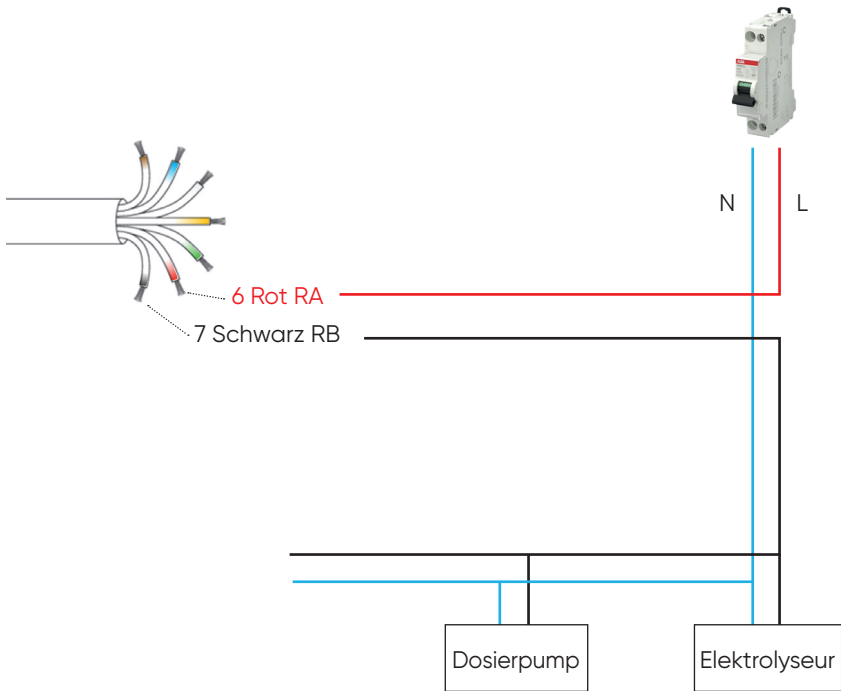


# INSTALLATION

## ANSCHLUSSBEISPIELE

### Unterwerfung

Leistungsschalter C

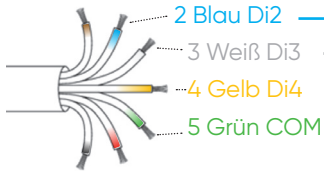
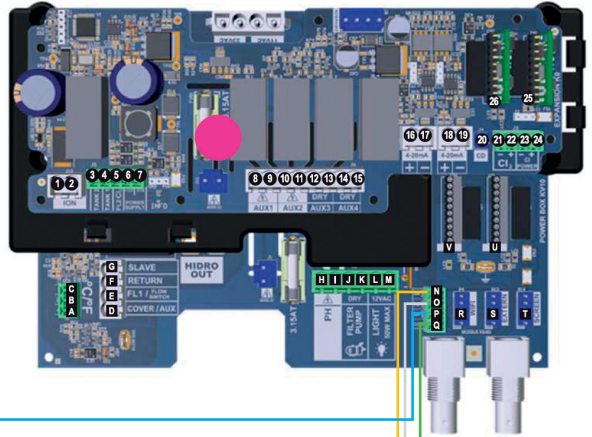


Maximale Spannung: 230V

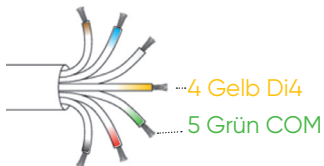
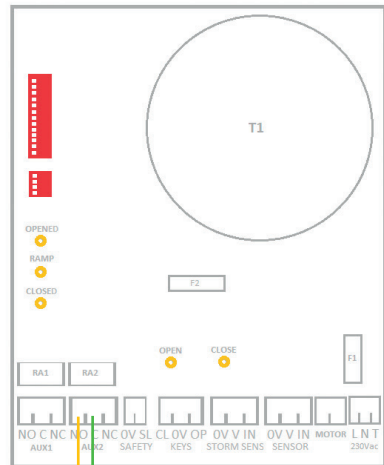
Maximale Leistung: 500W ou 2.5A

# INSTALLATION

## Aquarite CF+ Kontrolle



## Verschlusskasten-Stoppfluss



# GARANTIE

CF-Drehzahlregler verfügen über eine Garantie auf Material- und Herstellungsfehler von zwei Jahren ab Lieferdatum.

Die Garantie ist an die strikte Einhaltung der Installations- und/oder Gebrauchsanleitung gebunden.

Die Garantie gilt nicht bei Nichteinhaltung dieser Bedingungen, insbesondere in den folgenden Fällen:

- Die elektrischen Anschlüsse wurden nicht von einem professionellen Elektriker vorgenommen
- Eines der Sicherheits- oder Steuerelemente wurde entfernt, verändert oder überbrückt Bei nicht vollständig erfolgter Zahlung greift die Garantie nicht.

Eingriffe im Rahmen der Garantie führen nicht zu einer dementsprechenden Verlängerung der Garantiezeit. Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist die Vorlage der Rechnung für den Kauf und die Installation obligatorisch.

**Im Rahmen dieser Garantie besteht die einzige Verpflichtung von CF group der Reparatur bzw. dem kostenlosen Ersatz des von den zuständigen Abteilungen als fehlerhaft anerkannten Produkts bzw. der betreffenden Komponente. Alle anderen Kosten gehen zu Lasten des Käufers.**

Zur Inanspruchnahme der Garantie muss jedes Produkt zunächst dem Kundendienst von CF group dessen Zustimmung für jeden Austausch oder jede Reparatur erforderlich ist, vorgelegt werden.

Die Garantie greift bei offensichtlichen Mängeln nicht. Ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen sind Defekte und Beschädigungen, die durch normalen Verschleiß verursacht werden, durch unsachgemäße Montage und/oder Verwendung entstehen, sowie Änderungen am Produkt, die ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von CF group wurden.

**Gesetzliche Gewährleistung: Unter der Bedingung des Nachweises eines verdeckten Mangels durch den Käufer ist der Verkäufer zur Behebung sämtlicher Schäden verpflichtet (Artikel 1641 ff. des frz. Bürgerlichen Gesetzbuchs).**

**Gerichtliche Schritte durch den Käufer müssen innerhalb einer kurzen Frist ab der Entdeckung des versteckten Mangels eingeleitet werden (Artikel 1648 des frz. Bürgerlichen Gesetzbuchs).**

# GARANTIE

## AUSSCHLÜSSE

Unter keinen Umständen kann der Hersteller für Folgen haftbar gemacht werden, die sich aus einer unsachgemäßen, zweckwidrigen oder fehlerhaften Installation oder dem Einsatz des Produkts mit nicht kompatiblen Schwimmbadpumpen ergeben.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Spezifikation des Produkts, die Leistung und den Inhalt des Benutzerhandbuchs im Falle einer technischen Aufrüstung ohne Vorankündigung zu ändern.

## EEAG-RICHTLINIEN



Falls Sie das Produkt entsorgen möchten/müssen, geben Sie es bitte an einer dafür vorgesehene Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten ab.

Die getrennte Sammlung und das Recycling von Altgeräten zum Zeitpunkt der Entsorgung tragen dazu bei, dass diese Geräte auf eine Weise recycelt werden, die dem Schutz der menschlichen Gesundheit und der Umwelt dient. Für Informationen darüber, wo Sie Wasser zur Wiederaufbereitung abgeben können, wenden Sie sich an Ihre Gemeinde/lokale Behörde.





NL ES PT IT SE CS SK HR RO SL PL



**DEL SAS**  
ZA LA CROIX ROUGE  
35530 BRÉCÉ - FRANCE

☎ +33 (0)9 70 72 5000

CACHET



a brand by\*



A brand by CF group / Une marque CF group / Een merk van CF group / Un marchio di CF group / Un brand al CF group / Marka CF group

Dreams, health and care with water / Concilier rêves, santé et soin grâce à l'eau / Water is wellness: goed voor lichaam en geest / Sogni, salute e cura con l'acqua / Echilibrul benefic al apei, sursa viselor și sănătății tale / Marzenia, zdrowie i opieka dzięki wodzie

CF - Trust the pool experts / Faites confiance aux experts de la piscine / Vertrouw op de zwembad experts / Affidati agli esperti delle piscine / Aveți încredere în specialiștii în piscine/ Zaufaj ekspertom od basenów

DEL SAS AU CAPITAL DE 2 300 000 € - RCS 303355671 RENNES  
IMPRIMÉ PAR NOS SOINS / NE PAS JETER SUR LA VOIE PUBLIQUE  
INSTALCOFVSN01 / 02 / 2026